

COMMUNIQUÉ

Vocotruyen Titres et Grades * Titles and Ranks

(post in english and in french)

EN

FR

FR

Comme suite aux demandes de mise au point émanant des fédérations/organisations et enseignants membres de la fédération mondiale WFV, la Direction Technique de la Fédération Mondiale de Vocotruyen Vietnam - WFV (seule et unique structure reconnue par l'Etat Vietnamien et seule organisation habilitée à délivrer les titres et grades d'arts martiaux traditionnels vietnamiens - vocotruyen) rappelle que les titres, ceintures, et grades délivrés en dehors de la WFV n'ont aucune valeur et ne permettront en aucun cas de participer aux activités de la fédération mondiale, où que ce soit dans le monde, telles Championnat du Monde, Coupe du Monde, ... (cf. Règlement fédéral & 8.2 du 15/11/2019), et ne permettent pas non plus d'animer ou d'enseigner le vocotruyen sous couvert de la Fédération Mondiale de Vocotruyen (Lien doan The gioi Vo Co truyen Viet nam) ou de la Fédération Nationale Vietnamienne de Vocotruyen (Lien doan Vo thuat Co truyen Viet Nam).

Il est rappelé que, depuis l'année 2019, les "non-vietnamiens" (personnes ne possédant pas la nationalité vietnamienne) ne peuvent plus valablement passer un grade officiel de vocotruyen WFV en dehors des sessions internationales organisées par ou sous l'égide de la WFV. Les détenteurs de ces "grades et qualifications internes" ne pourront donc être intégrés officiellement qu'à l'issue d'une requête spécifique soumise à l'approbation de la WFV (étude du dossier du candidat, vérification de l'authenticité des diplômes et certificats, comme contrôle de l'authenticité de "l'école", de la structure ou de la personne ayant délivré les documents, attribution conditionnelle d'une équivalence de grade ou soumission aux épreuves d'un examen de passage de grade lors d'une session internationale organisée par la WFV).

Concernant les grades du 1° au 10° dang, comme les titres, fonctions, et qualifications de "Grand-Maître", Assistant Grand-Maître International, Grand-Maître International, Maîtres, Professeurs, Instructeurs, et Animateurs, les seuls titulaires reconnus par l'Etat Vietnamien, le Comité National Olympique Vietnamien, et la Fédération Mondiale WFV figurent sur la Liste officielle publiée, et régulièrement mise à jour, sur le site WEB et la page FB de la la fédération mondiale.

Toute information par email à : contact@wf-vv.com

EN

Consecutively to requests from federations/organizations and instructors members of the World Federation - WFV, the Technical Directorate of the World Federation of Vocotruyen Vietnam - WFV (the only structure recognised by the Vietnamese State and the only organisation authorized to issue Vietnamese traditional martial arts Vocotruyen titles and ranks) confirms that the titles, belts, and ranks issued outside WFV have no value and will not in any way allow to participate to the activities of the world federation, anywhere in the world, such as World Championship, World Cup, ... (see Federal Regulation - 8.2 of 15/11/2019), nor do it allow to animate or teach vocotruyen under the guise of the World Vocotruyen Federation (Lien doan The gioi Vo co truyen Viet nam) or the Vietnamese National Federation of Vocotruyen (Lien doan Vo thuat Co truyen Viet Nam).

It is confirmed that, since 2019, "non-Vietnamese" people (persons without Vietnamese nationality) can no longer validly get an official rank of vocotruyen WFV outside an international sessions organized by or under the aegis of WFV. Holders of these "internal qualifications and qualifications" can therefore only be formally integrated after a specific request submitted for approval by the WFV (study of the candidate's Curriculum vitae, verification of the authenticity of diplomas and certificates, such as checking the authenticity of the "school," the structure or person who issued the documents, conditional attribution of a rank equivalency or submission to an International Ranks Session Exam organized by WFV).

Regarding grades from 1 to 10 dang, such as titles, functions, and qualifications of "Grand Master", Assistant Grand Master International, GrandMaster International, Masters, Instructors, and Animators, the only official holders recognized by the Vietnamese State, the Vietnamese National Olympic Committee, and the World Federation - WFV are all registered on the official list published, and regularly updated, on the federal website and the FB page of the world federation WFV.

All information by email to: contact@wf-vv.com

Ordonnance fédérale
n° 26/QĐ-LDTGVCTVN
en date du 15/11/2019

Điều 10. Quy định về phong đăng cấp cao quý

a) **Đăng cấp cao quý của Liên đoàn Thế giới Võ cổ truyền Việt Nam**
gồm: Võ sư danh dự các cấp, Võ sư các cấp, Chuẩn Đại Võ sư quốc tế, Đại Võ sư quốc tế.

- Quy trình phong: Văn phòng WFVV sau khi nhận được hồ sơ (đơn kiến nghị) xin phong cấp sẽ nhanh chóng hoàn chỉnh hồ sơ, trình Chủ tịch Liên đoàn và Chủ tịch sẽ tham khảo ý kiến của thường trực. Sau khi nhận được ý kiến thống nhất quá bán, Chủ tịch Liên đoàn sẽ ký Quyết định phong đăng cấp hoặc truy phong đăng cấp cao quý cho các Võ sư, cổ Võ sư các cấp có nhiều đóng góp cho phong trào Võ cổ truyền Việt Nam trên toàn thế giới.

b) **Quy định về phong đặc cách các đai đẳng và những thay đổi mới của Võ cổ truyền tại hải ngoại.**

Qua một số lần tổ chức thi nâng đai, đổi đai tại hải ngoại do WFVV phối hợp cùng Liên đoàn Võ cổ truyền Việt Nam của quốc gia sở tại đăng cai đã gặp phải những trở ngại nhất định. Để hoàn thiện tốt hơn nay WFVV xin được chính thức quy định như sau:

Tất cả các thí sinh là những trợ giáo, võ sư các cấp ở hải ngoại muốn thi nâng đai và đổi đai và cấp đai để tham gia vào các hoạt động của WFVV thì bắt buộc phải thông qua cơ quan đại diện của WFVV tại hải ngoại, để bằng con đường chính thống, thực thi mọi thủ tục theo quy định của WFVV.

Ngoài WFVV sẽ không có một cá nhân hay tổ chức nào khác có thẩm quyền tổ chức thi nâng đai, đổi đai cho những cá nhân của các môn phái là thành viên của WFVV. Những băng cấp, đai đẳng không do WFVV tổ chức thi và cấp như nêu ở trên sẽ không có giá trị và không được phép tham gia vào các hoạt động của Võ cổ truyền Việt Nam do WFVV và các thành viên của WFVV tổ chức trên phạm vi toàn cầu.



WORLD FEDERATION of VIETNAM VOCOTRUYEN
LIÊN ĐOÀN THẾ GIỚI VÕ CỔ TRUYỀN VIỆT NAM
Address: 36 Tran Phu – Ba Dinh – Ha Noi – Vietnam
Email: wfvv.office@gmail.com

Số: 26/QĐ-LDTGVCTVN

Hà Nội, ngày 15 tháng 11 năm 2019

QUYẾT ĐỊNH

**Ban hành Quy chế quản lý chuyên môn
Liên đoàn Thế giới Võ cổ truyền Việt Nam**

CHỦ TỊCH LIÊN ĐOÀN THẾ GIỚI VÕ CỔ TRUYỀN VIỆT NAM

Căn cứ Điều lệ của Liên đoàn Thế giới Võ cổ truyền Việt Nam;

Xét đề nghị của các Phó Chủ tịch, Tổng Thư ký và Trưởng các Ban của Liên đoàn Thế giới Võ cổ truyền Việt Nam,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Ban hành kèm theo Quyết định này Quy chế quản lý chuyên môn của Liên đoàn Thế giới Võ cổ truyền Việt Nam.

Điều 2. Quyết định ban hành quy chế quản lý chuyên môn của Liên đoàn Thế giới Võ cổ truyền Việt Nam này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký.

Điều 3. Các Ủy viên Ban Chấp hành, Chánh Văn phòng, Trưởng các ban, các tổ chức thành viên và hội viên thuộc Liên đoàn Thế giới Võ cổ truyền Việt Nam chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Tổng cục TDTT (để báo cáo);
- Lưu: VP, Ch(88).

**TM. BAN CHẤP HÀNH
CHỦ TỊCH**
**BAN
CHẤP HÀNH**
Hoàng Vinh Giang